

2015

Aproximación a un estudio bibliográfico del cuento hispanoamericano del siglo XX

Yolanda Clemente San Román

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.providence.edu/inti>

Citas recomendadas

San Román, Yolanda Clemente (April 2015) "Aproximación a un estudio bibliográfico del cuento hispanoamericano del siglo XX," *Inti: Revista de literatura hispánica*: No. 81, Article 16.

Available at: <https://digitalcommons.providence.edu/inti/vol1/iss81/16>

This Número Monográfico is brought to you for free and open access by DigitalCommons@Providence. It has been accepted for inclusion in Inti: Revista de literatura hispánica by an authorized editor of DigitalCommons@Providence. For more information, please contact dps@providence.edu.

APROXIMACIÓN A UN ESTUDIO BIBLIOGRÁFICO DEL CUENTO HISPANOAMERICANO DEL SIGLO XX

Yolanda Clemente San Román y Almudena Mejías Alonso
Universidad Complutense de Madrid

*E*ste trabajo es uno de los resultados del proyecto de investigación competitivo *Fuentes para el estudio del cuento hispanoamericano* (referencia: FFI2010-17319), cuya finalidad primordial ha sido la creación de bases de datos, organizadas por países, en las que se reúnen la primera edición de todos los cuentos de autores hispanoamericanos cuya labor se desarrolló a lo largo del siglo XX, así como otros datos de interés bibliográfico. Dirigido por la doctora Juana Martínez Gómez, y con vigencia de cuatro años (2010-2014), en él participaron investigadores y profesores del Departamento de Filología Española IV (Literatura Hispanoamericana y Bibliografía) de la Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid, así como otros tantos pertenecientes a institutos y universidades del continente americano.

El inicio de la investigación ha tenido como objetivo la elaboración de una bibliografía descriptiva en la que se recogiesen las fuentes generales para el estudio del cuento hispanoamericano, un repertorio que sirviese como instrumento y punto de partida para localizar esas primeras ediciones que eran uno de los temas de estudio del proyecto.

En este sentido, el primer paso que se ha llevado a cabo ha sido delimitar el objeto de estudio (las fuentes generales del cuento) mediante una serie de coordenadas:

1. La tipología editorial y/o el contenido: sólo se incluyen bibliografías - generales y especializadas -, diccionarios, monografías y antologías y colecciones de cuentos.

2. El ámbito geográfico: fuentes hispanoamericanas, esto es de países americanos de habla hispana.
3. El ámbito temporal: fuentes publicadas entre 1901 y 2010.
4. El ámbito lingüístico: fuentes en castellano, preferentemente, aunque también se incorporan otras publicadas en inglés dada su relevancia en el tema.
5. El tipo de material: se introducen monografías en uno o varios volúmenes, artículos de revistas especializadas y capítulos de libros.

Para realización de esta bibliografía, se han seguido las fases que conforman el método de investigación bibliográfica, basado en la búsqueda de la información, la identificación de los materiales bibliográficos y la descripción de los mismos mediante una normativa.

La búsqueda de información se centró en una consulta y vaciado exhaustivo de fuentes de información bibliográfica -en papel y en red- de diversa índole y entre las que figuran:

1. Catálogos Colectivos generales en línea de ámbito nacional y provincial de España: este es el caso de CISNE, el catálogo que incorpora todos los libros, revistas, tesis doctorales, bases de datos y materiales audiovisuales, suscritos y localizados en las bibliotecas de las facultades y centros adscritos a la Universidad Complutense y de la AECID en Madrid; también se ha realizado la consulta en el CIRBIC, el catálogo colectivo de las bibliotecas del Consejo Superior de Investigaciones Científicas de España, entre ellas la biblioteca Navarro Tomás, biblioteca del CSIC de Humanidades.
2. Catálogos generales en línea de otros países de Europa y de América.

Además, se llevó a cabo un examen “in situ” de colecciones ubicadas en:

- a) El fondo de la Biblioteca Hispana de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) en Madrid
- b) Las colecciones de bibliotecas nacionales, universitarias y de instituciones científicas de España y de distintos países hispanoamericanos.

El producto de la búsqueda arrojó un total de 2002 títulos que pasaron a ser identificados, esto es, a ser autenticados en cuanto a los datos bibliográficos se refiere: el nombre del autor, el título de la obra y/o estudio y los detalles de su publicación.

El resultado de esta identificación se ha plasmado en una descripción bibliográfica en la que se aportan los datos mínimos para la identificación del impreso. En este sentido:

a. Para monografías:

– de un solo autor, se indican:

APELLIDOS, Nombre. *Título: subtítulo*. Editores literarios. N° de edición. Lugar: Editorial, Año.

– de 2 o 3 autores:

APELLIDOS, Nombre, Nombre y Apellidos y Nombre y Apellidos. *Título: subtítulo*. Editores literarios. N° de edición. Lugar: Editorial, Año.

-más de 3 autores:

Título. Editores literarios. N° de edición. Lugar: Editorial, Año.

b. Para artículos en publicaciones periódicas:

APELLIDOS, Nombre. “Título del artículo: subtítulo”, en *Nombre de la revista*, vol., año, n°, pp. Inicial-final del artículo.

c. Para capítulos de libros:

APELLIDOS, Nombre. “Título del capítulo”. En: *Título del libro*. Editores literarios. N° de edición. Lugar: Editorial, Año.

Los más de dos millares de referencias se han ordenado siguiendo una clasificación sistemática que va de lo más general a lo más específico. El repertorio comprende cuatro secciones:

1. BIBLIOGRAFÍAS
2. DICCIONARIOS
3. ESTUDIOS MONOGRÁFICOS
4. ANTOLOGÍAS Y COLECCIONES DE CUENTOS

A su vez, cada una de ellas se subdividen en dos partes: a) una primera dedicada a las fuentes generales del cuento de toda Hispanoamérica; b) una segunda, relativa a las específicas a todos y cada uno de los países centro y sudamericanos, sub-clasificada alfabéticamente por el nombre del país.

La estructura del mismo, por lo tanto es:

1. BIBLIOGRAFÍAS
 - 1.1 Generales
 - 1.2 Países
2. DICCIONARIOS
 - 2.1 Generales
 - 2.2 Países
3. ESTUDIOS MONOGRÁFICOS
 - 3.1 Generales
 - 3.3 Países

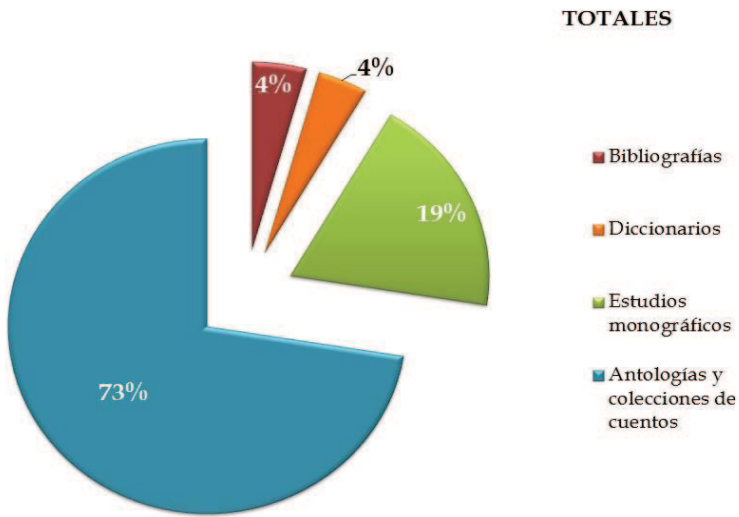
4. ANTOLOGÍAS Y COLECCIONES DE CUENTOS

4.1 Generales

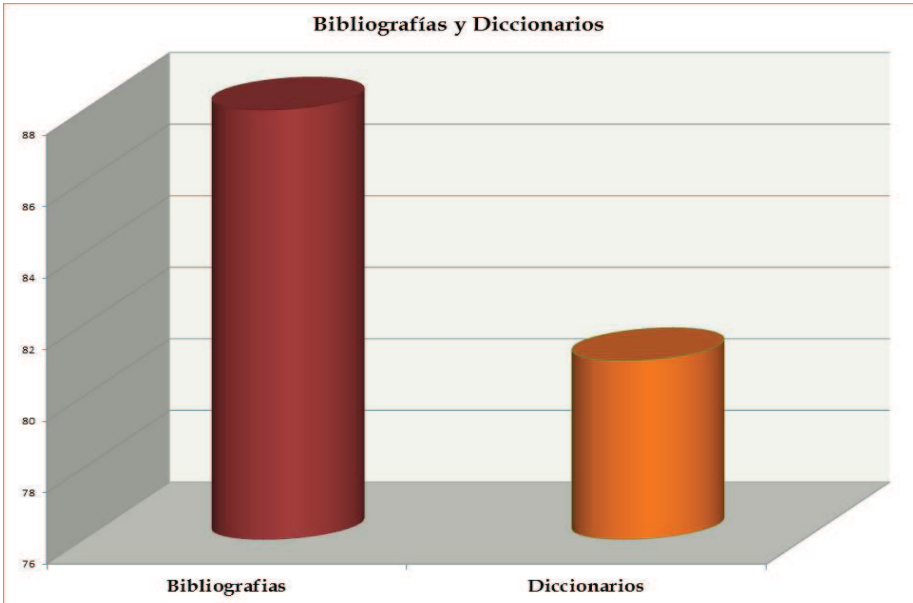
4.2 Países

La ordenación última de los registros, dentro de cada sección y sub-sección, es cronológica por años de publicación, desde las publicaciones más antiguas hasta las más recientes. En caso de existir más de una publicación en un mismo año, las referencias se incorporan alfabéticamente por autores principales y/o secundarios (compiladores y seleccionadores, en el caso de las colecciones y antologías que sean más conocidas por ello), o por la primera palabra del título que no sea un artículo, para el caso de las obras anónimas (aquellas cuya autoría se debe a la labor de tres o más escritores o simplemente se desconoce quién ha sido su autor).

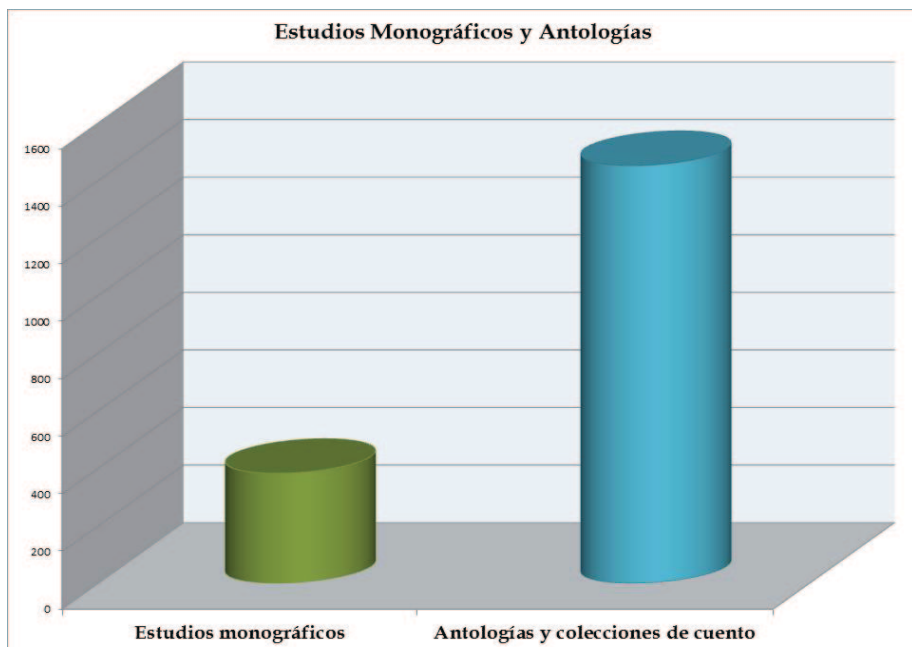
El análisis del repertorio nos desvela datos de gran interés. Si se tiene en cuenta el global cuantitativo de cada sección, las *Antologías y colecciones de cuentos* es la más nutrida, acaparando casi las $\frac{3}{4}$ partes de la producción. El resto corresponde a las otras tres, si bien hay un claro distanciamiento entre los *Estudios monográficos* frente a las *Bibliografías* y *Diccionarios*, estas últimas con porcentaje minoritario.



Por lo que se refiere a los totales en cifras, las *Antologías y colecciones de*

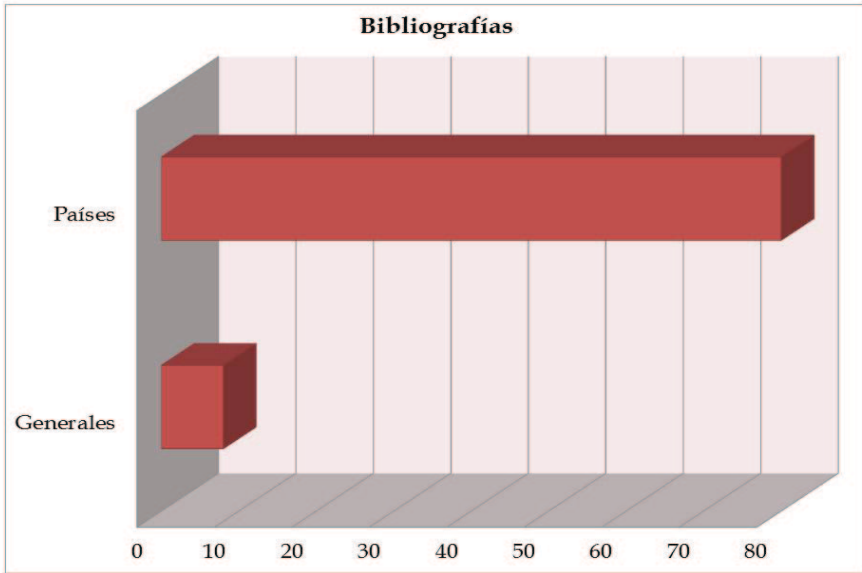


cuentos es el sector más numeroso con 1451 publicaciones. Le sigue el apartado de *Estudios monográficos* con 382 registros, *Bibliografías* con 88 y, finalmente, *Diccionarios* con tan solo 81.

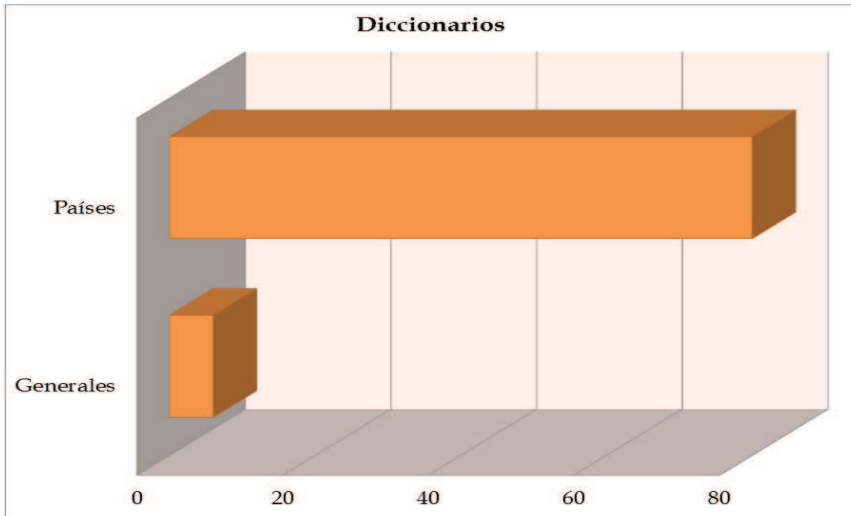


El examen detallado de las *Bibliografías* indica que aquí aparecen no sólo bibliografías nacionales retrospectivas que contienen cuentos hispanoamericanos, como es el caso del *Manual del librero Hispanoamericano*, sino además guías bibliográficas especializadas en el cuento hispanoamericano, bibliografías especializadas generales de la literatura española e hispanoamericana de todas las épocas, géneros y corrientes—*Bibliografía de la Literatura Hispánica*; *Bibliografía general de la Literatura Latinoamericana*—y bibliografías especializadas parciales de un género (narrativa, novela corta y cuento) tanto para toda Hispanoamérica, como para un país determinado. También se incluyen bio-bibliografías de escritores y escritoras, bibliografías de bibliografías literarias con un ámbito nacional, bibliografías de fuentes secundarias (estudios sobre autores y sus obras) de la literatura de un país e incluso bibliografías de fuentes generales parciales—sobre antologías del cuento—.

Dentro de esta misma sección, un recuento pormenorizado arroja a la luz la existencia de 8 ediciones para el apartado de “Generales” y el resto (80) corresponden a las bibliografías del cuento de cada país, siendo las más representativas las relativas al cuento colombiano (16 registros), cubano (9) y venezolano (8).



La segunda de las secciones, *Diccionarios*, resulta ser la menos fructífera con tan solo 81 registros, repartidos en 6 referencias para el apartado de “Generales” y 75 para el de “Países”. Dentro de estos últimos, el más prolífico resulta ser Colombia con 26 ediciones, seguido a larga distancia por Cuba (7) y Ecuador (5). El resto resulta minoritario con 4 ó menos registros, si bien del Caribe, Guatemala y Nicaragua no se han podido localizar ninguna publicación.

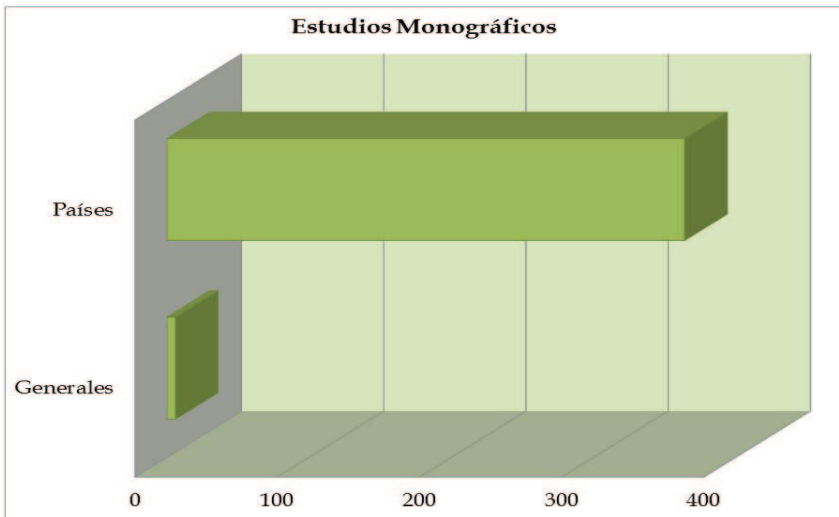


En esta segunda parte se incorporan libros en uno o varios volúmenes, editadas de forma tradicional y en formato electrónico (CDROM). Se incluyen obras de referencia especializadas en literatura tanto española como hispanoamericana, si bien aparecen tanto diccionarios generales en cuanto que abarcan la literatura española e hispanoamericana de todas las épocas, corrientes literarias y géneros, cuanto parciales dedicados a escritores de uno o varios países.

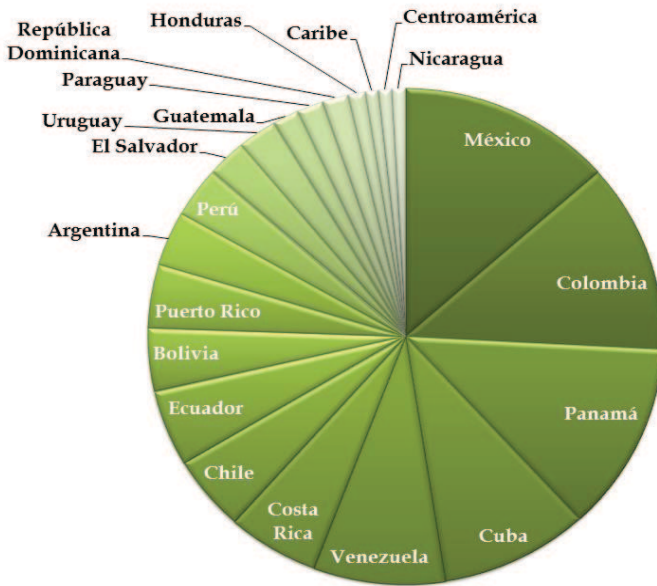
La sección tercera corresponde a *Estudios Monográficos* sobre el cuento, enfocados desde diferentes perspectivas:

- La historia.
- La crítica e interpretación.
- La tipología.
- La corriente: el realismo mágico.
- La estructura.
- La semiótica.
- La poética.
- La teoría.
- O la metodología de su enseñanza, entre otros.

Desde un punto de vista cuantitativo cuadruplica la producción de las dos partes anteriores ya que alcanza una cifra superior a 380 publicaciones. La subsección de “Generales” refleja un nivel muy inferior respecto al de “Países”, ya que cuenta con tan solo 18 textos monográficos sobre el cuento en Hispanoamérica.



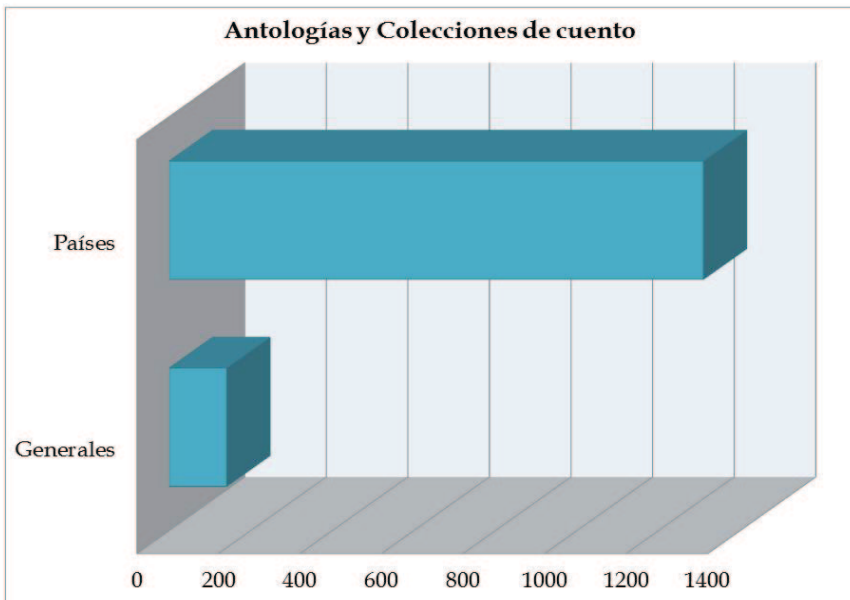
No cabe duda alguna que mayor interés han suscitado los estudios monográficos sobre el cuento local (364), siendo dentro de éstos los cuentos y cuentistas que más han sido estudiados: México, con un total de 49 obras, seguido de Panamá y Colombia (con 45 respectivamente), Cuba (34), Venezuela (30). Muy de largo se encuentran Costa Rica (21), Chile y Ecuador (18 respectivamente), Bolivia y Puerto Rico (15 respectivamente), Argentina (13), Perú (12), y el resto con menos de una decena de publicaciones.



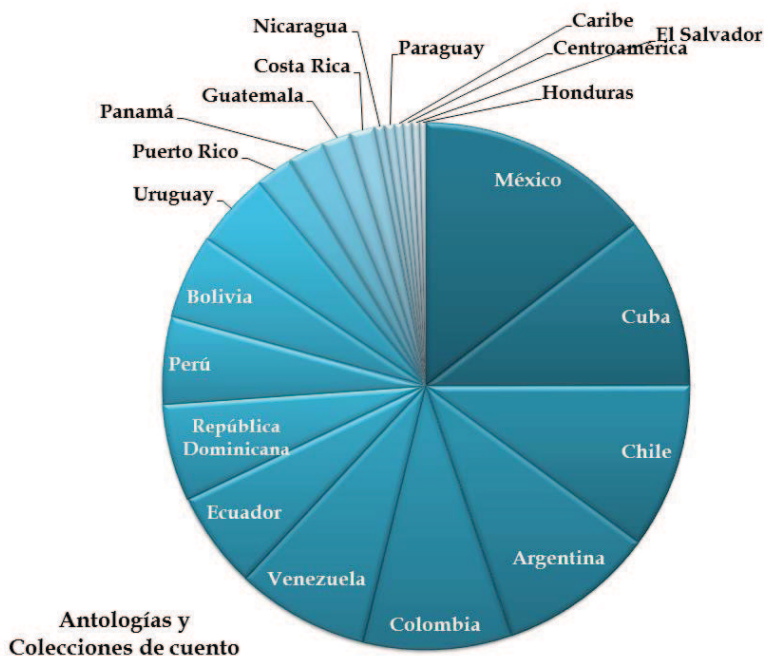
Estudios Monográficos

La sección cuarta, *Antologías y Colecciones de Cuento*, resulta ser la prioritaria en el interés de investigadores y estudiosos al contar con más de un millar de ediciones (1451 concretamente) referidas tanto a la narrativa en general como al cuento en particular. Suelen ser antologías y colecciones con un aparato crítico en el que se presentan estudios que aportan nuevas perspectivas de gran interés sobre el tema en cuestión.

Las de carácter “General” se remiten a todo el ámbito hispanoamericano y, en ocasiones, se centran en un subgénero – el cuento policíaco, el cuento fantástico- o una corriente –realismo mágico-. Constituyen aproximadamente el 10% con un total de 141 ediciones. Frente a ello, se observa la gran difusión que ha tenido el género desde principios del siglo XX y hasta nuestros días a través de esta tipología editorial dedicada a escritores y obras de un país hispanoamericano en concreto. Como las cifras lo indican, esta sub-sección cuenta con el 90% de la producción al contar con 1310 publicaciones.



Sin embargo, el interés suscitado por los escritores y los cuentos de los diferentes países hispanoamericanos no ha sido el mismo. Las antologías del cuento de seis de ellos ocupan los primeros puestos en un ranking de producción, al acaparar más del 50% de las publicaciones y alcanzar la cifra de las 812. En este sentido, han sido los escritores mexicanos y sus obras los que alcanzan el primer puesto con un total de 190 ediciones. Le siguen, con más de un centenar: Cuba (137), Chile (133), Argentina (126), Colombia (119) y, finalmente, Venezuela (107).



Por último, vistos los resultados, se desprende de este estudio que las fuentes generales que han suscitado más interés en el campo de la investigación del cuento hispanoamericano son las *Antologías y Colecciones de Cuento*, ya que presentan el mayor porcentaje de publicaciones; si bien no hay que olvidar el papel desempeñado por los *Estudios Monográficos*, que suponen un 19% de la producción, así como las *Bibliografías* y los *Diccionarios* que aportan datos de interés en el corpus de esta bibliografía. El estudio comparativo cuantitativo de mercado indica que las fuentes por países constituyen un corpus más extenso y de mayor interés para los investigadores que el ámbito de lo general. Este repertorio no está cerrado, sino que supone un punto de partida para futuras investigaciones.

